

Z A K O N

O POTVRĐIVANJU MEMORANDUMA O RAZUMEVANJU IZMEĐU VLADE REPUBLIKE SRBIJE I VLADE REPUBLIKE TURSKE O SARADNJI U OBLASTI POLJOPRIVREDE

Član 1.

Potvrđuje se Memorandum o razumevanju između Vlade Republike Srbije i Vlade Republike Turske o saradnji u oblasti poljoprivrede, sačinjen 28. septembra 2011. godine u Ankari, u dva istovetna primerka na srpskom, turskom i engleskom jeziku.

Član 2.

Tekst Memoranduma o razumevanju između Vlade Republike Srbije i Vlade Republike Turske o saradnji u oblasti poljoprivrede u originalu na srpskom jeziku glasi:

MEMORANDUM O RAZUMEVANJU IZMEĐU VLADE REPUBLIKE SRBIJE I VLADE REPUBLIKE TURSKJE O SARADNJI U OBLASTI POLJOPRIVREDE

Vlada Republike Srbije i Vlada Republike Turske (u daljem tekstu: Strane),

U želji da ojačaju postojeće prijateljske odnose između dve zemlje i poboljšaju saradnju u oblasti poljoprivrede,

Prepoznajući značaj razmene iskustava u oblasti poljoprivrede i održivog ruralnog razvoja,

U skladu sa važećim zakonima i propisima u svojim zemljama,

Sporazumele su se o sledećem:

Član 1.

Ciljevi

Strane će nastojati da unaprede saradnju između poljoprivrednih institucija Strana u oblasti poljoprivrede i poljoprivredne tehnologije u skladu sa važećim pravnim okvirom u okviru svojih nadležnosti.

Član 2.

Oblasti i oblik saradnje

Strane će ostvarivati saradnju u sledećim oblastima:

1. biljnoj proizvodnji, industriji semena, biljnih ulja, žitarica i vinove loze;
2. stočarstva, krmnog bilja i ribarstva;
3. veterine i zdravlja bilja;
4. sprovođenju zajedničkih projekata u oblasti poljoprivrede i stočarstva;
5. prerade hrane, pakovanja i marketinga;
6. diverzifikacije ekonomskih aktivnosti i unapređenja poslova u ruralnim oblastima;
7. istraživanja, ruralnog razvoja i podsektora, kao i savetodavnih službi;
8. agroindustrije, alternativnih izvora energije u staklenicima;
9. promociji zajedničkih ulaganja u oblasti poljoprivrede između privatnih sektora svake zemlje;
10. drugim oblastima koje su predmet interesovanja i dogovora između Strana;
11. razmene informacija, poseta, stručnjaka, rezultata istraživanja, studija i obuka;
12. organizovanja seminara, simpozijuma, izložbi i konferencija;
13. bilo kog drugog vida tehničke saradnje koji je zajednički dogovoren između Strana.

Član 3.

Izvršni organi

Izvršni organi nadležni za sprovođenje ovog memoranduma o razumevanju su:

1. Ministarstvo poljoprivrede, trgovine, šumarstva i vodoprivrede, u ime Vlade Republike Srbije i
2. Ministarstvo hrane, poljoprivrede i stočarstva, u ime Vlade Republike Turske.

Član 4.

Osnivanje nadzornog odbora

1. Strane su se složile da osnuju Poljoprivredni nadzorni odbor (u daljem tekstu: Odbor) radi praćenja i nadgledanja sprovođenja saradnje na osnovu ovog memoranduma o razumevanju.
2. Odbor se sastoji od po 5 članova po zemlji, uključujući šefove delegacija na nivou zamenika podsekretara.
3. Odbor će se sastajati jednom godišnje ili u vreme koje je zajednički dogovoreno, naizmenično u Republici Srbiji i Republici Turskoj.
4. Ovaj Odbor će biti nadležan za:
 - analiziranje sprovođenja programa saradnje koji su zajednički dogovoreni;
 - podnošenje predloga za dalji razvoj i unapređenje oblika saradnje;
 - preporučivanje mogućih načina za prevazilaženje teškoća koje proizilaze iz saradnje.

Član 5.

Troškovi

Troškove koji nastaju povodom održavanja Odbora, Strane će snositi zasebno.

Zemlja domaćin će biti obaveštena o nameri poseta najmanje dva meseca pre datuma dolaska.

Član 6.

Rešavanje spornih pitanja

Svaki nesporazum koji proistekne iz tumačenja ili sprovođenja ovog memoranduma o razumevanju biće rešen sporazumno putem konsultacija ili pregovora između Strana.

Član 7.

Izmene i dopune

Ovaj memorandum o razumevanju može biti izmenjen i dopunjen uz obostranu pismenu saglasnost Strana u bilo kom trenutku.

Izmene i dopune stupiće na snagu u skladu sa istim pravnim postupkom koji je propisan članom 8. ovog memoranduma i biće njegov sastavni deo.

Član 8.

Stupanje na snagu i otkaz

Ovaj memorandum o razumevanju stupa na snagu danom poslednjeg pismenog obaveštenja kojim strane obaveštavaju jedna drugu diplomatskim putem, od završetka njihove unutrašnje pravne procedure, neophodne za stupanje na snagu Memoranduma o razumevanju.

Ovaj memorandum o razumevanju biće na snazi u periodu od pet (5) godina i produžiće se automatski za period od narednih pet (5) godina, osim ukoliko jedna od Strana obavesti drugu u pisanoj formi, diplomatskim putem, o svojoj nameri za otkazivanje Memoranduma o razumevanju 6 meseci pre njegovog isteka.

U prisustvu, potpisnika, ovlašćenih od strane svojih vlada, potpisan je ovaj memorandum o razumevanju.

Sačinjeno u Ankari dana 28. septembra 2011. godine, u dva istovetna primerka na srpskom, turskom i engleskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako verodostojni. U slučaju nesporazuma u tumačenju, engleski tekst će imati prednost.

**U ime
Vlade Republike Srbije**

Dušan Petrović, s.r.
Ministar poljoprivrede, trgovine,
šumarstva i vodoprivrede

**U ime
Vlade Republike Turske**

Mehmet Mehdi Eker, s.r.
Ministar hrane, poljoprivrede i stočarstva

Član 3.

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije - Međunarodni ugovori”.